



Quick Guide



Introduction

SD600 is a smart photoelectric smoke sensor, with ultra-low-power ZigBee wireless network technology design. It is capable of real-time detecting the presence of smoke. Once it detects danger of fire smoke, the red LED flashes rapidly and the sound alarm will alert you timely. For an internet connection (Online Mode), SD600 must be used with the Universal Gateway UG600/UGE600 and the SALUS Smart Home App. You can also use SD600 without an internet connection (Offline Mode).

Product Compliance

This product complies with the essential requirements and other relevant provisions of the following EU Directives: RED 2014/53/EU and RoHS 2011/65/EU. Full text of the EU Declaration of Conformity is available on www.saluslegal.com

2405-2480MHz; <14dBm

Safety Information

Use in accordance to national and EU regulations. Use the device as intended, keeping it in dry condition. Product for indoor use only. Installation must be carried out by a qualified person in accordance to national and EU regulations.

Warning

Do not install the smoke detector in places with high temperature, high humidity, high noise area or high frequency interference.

This product is a household smart smoke detector and it can trigger the flash and sound alarm when it detects smoke, but it cannot put out a fire.

Úvod

SD600 je inteligentný fotoelektrický dymový senzor, ktorý je navrhnutý na prácu v bezdrôtovej sieti s technológiou ZigBee. Je schopný v reálnom čase detekovať prítomnosť dymu. Hneď ako detekuje nebezpečenstvo požiaru, upozorní vás zvukovým alarmom a zároveň červená LED dióda bude rýchlo blikať. Na pripojenie na internet (online režim) musí byť SD600 použitý s univerzálnou bránou UG600/UGE600 a aplikáciou SALUS Smart Home. SD600 môžete používať aj bez internetového pripojenia (režim offline).

Zhoda produktu

Tento výrobok vyhovuje základným požiadavkám a ďalším príslušným ustanoveniam nasledujúcich smerníc EÚ: RED 2014/53/EU a RoHS 2011/65/EU. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na www.saluslegal.com einsehen.

2405-2480MHz; <14dBm

Bezpečnostné informácie

Používajte v súlade s národnými predpismi a predpismi EÚ. Zariadenie používajte podľa určenia a uchovávajte ho v suchu. Výrobok je určený iba na interiérové použitie. Inštaláciu musí vykonať kvalifikovaná osoba v súlade s národnými predpismi a predpismi EÚ.

UPOZORNENIE

Detektor dymu neinštalujte na miesta s vysokou teplotou, vysokou vlhkosťou, miesta s vysokým hlukom alebo vysokofrekvenčným rušením.

Tento výrobok je inteligentný detektor dymu vhodný do domácností. Pri detekcii dymu môže spustiť svetelnú signalizáciu a zvukový alarm. Zariadenie neslúži na hasenie požiaru.

Introduction

Le SD600 est un capteur de fumée intelligent photoélectrique, doté de la technologie de réseau sans fil ZigBee ultra-basse consommation. Il est capable de détecter en temps réel la présence de fumée. Une fois qu'il détecte un danger de fumée d'incendie, le voyant rouge clignote rapidement et l'alarme sonore vous avertira rapidement. Pour une connexion Internet (mode en ligne), SD600 doit être utilisé avec les passerelles universelles UG600 / UGE600 et l'application SALUS Smart Home. Vous pouvez également utiliser le SD600 sans connexion Internet (mode hors ligne).

Conformité du produit

Ce produit satisfait aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes définies dans les directives de l'UE suivantes : RED 2014/53/UE et RoHS 2011/65/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.saluslegal.com

2405-2480MHz; <14dBm

Informations de sécurité

Utilisez le produit dans le respect des réglementations nationales et européennes. Utilisez le dispositif conformément à sa destination et maintenez-le au sec. Produit conçu pour un usage intérieur uniquement. Seule une personne qualifiée est autorisée à installer ce produit conformément aux réglementations nationales et européennes.

Attention

N'installez pas le détecteur de fumée dans des endroits soumis à des températures élevées, à une humidité élevée, à des zones très bruyantes ou à des interférences haute fréquence.

Ce produit est un détecteur de fumée intelligent. Il peut déclencher une alarme sonore et visuelle lorsqu'il détecte la fumée, mais ne peut pas éteindre un incendie.

Inleiding

De SD600 is een slimme, foto-elektrische rookdetector met ultra-lowpower ZigBee draadloze netwerktechnologie. Het systeem detecteert de aanwezigheid van rook in real-time. Als het systeem rook en brandgevaar detecteert, gaat het LED-lampje snel knipperen en klinkt het alarmsignaal om u op tijd te waarschuwen. Voor aansluiting op internet (online modus) moet de SD600 worden gebruikt in combinatie met de Universal Gateway UG600/UGE600 en de SALUS Smart Home App. U kunt de SD600 ook zonder internetaansluiting gebruiken (offline modus).

Productconformiteit

Dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de volgende EG richtlijnen: RED 2014/53/EU en RoHS 2011/65/EU. U vindt de volledige tekst van de Europese conformiteitsverklaring op: www.saluslegal.com

2405-2480MHz; <14dBm

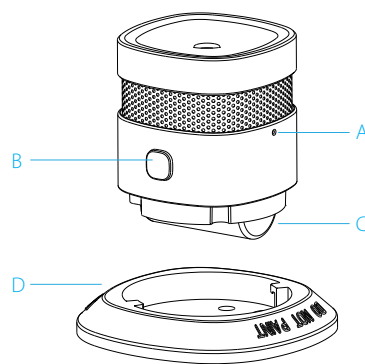
Veiligheidsinformatie

Gebruik in overeenstemming met nationale en Europese regelgeving. Gebruik het apparaat zoals bedoeld en houd het droog. Uitsluitend binnenshuis gebruiken. Installatie dient te worden uitgevoerd door een gekwalificeerde persoon overeenkomstig nationale en Europese regelgeving.

Waarschuwing

Installeer de rookdetector niet in een ruimte met een hoge temperatuur, hoge luchtvochtigheid, veel lawaai of hoogfrequente interferentie.

Dit product is een slimme rookdetector voor huishoudelijk gebruik. Wanneer het systeem rook detecteert, knippert het waarschuwinglampje en klinkt het alarmsignaal. Het systeem kan geen brand blussen.



A Network Button
Bouton reseau

Tlačidlo siete
Netwerkknop

B Test / Mute Button
Bouton Test / Muet

Test/tlačidlo stlmenia
Test/Mute-knop

C Battery
Pile

Batéria
Batterij

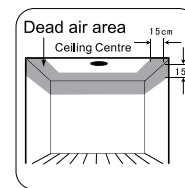
D Bracket
Support

Držiak
Houder

Proper Placement
Emplacement correct.

Správne umiestnenie
Correcte plaatsing

Flat Ceiling
Rovný strop
Plafond plat.
Vlak plafond



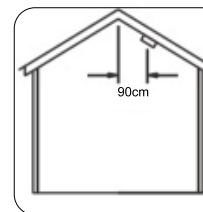
The preferred location to install the smoke detector is in the centre of the ceiling because smoke, heat and combustible products rise to the ceiling and will laterally spread. Keep at least 30 cm distance from lights and decorations and at least 15 cm distance from walls and corners.

Najvhodnejšie miesto na inštaláciu detektora dymu je na strope v strede miestnosti, pretože dym aj teplo stúpajú hore k stropu a šíria sa do strán. Udržujte vzdialenosť najmenej 30 cm od svetiel a dekorácií a najmenej 15 cm od stien a rohov.

L'emplacement privilégié pour installer le détecteur de fumée est au centre du plafond car la fumée, la chaleur et les produits combustibles montent au plafond et se propagent latéralement. Gardez au moins une distance de 30 cm des lumières et des décorations et au moins 15 cm des murs et des angles.

De beste plaats om de rookdetector te installeren is in het midden van het plafond, want rook, hitte en brandbare producten stijgen op naar het plafond en verspreiden zich horizontaal. Installeer het apparaat op een afstand van minstens 30 cm van lampen en decoraties en ten minste 15 cm van muren en hoeken.

Sloping Ceiling
Šikmý strop
Plafond en pente.
Schuin plafond



Please install the smoke detector at 90 cm horizontal distance from the ceiling top.

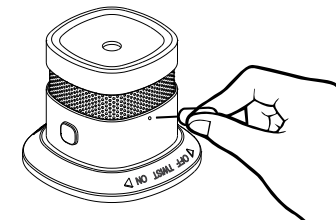
Nainštalujte prosím detektor dymu v horizontálnej vzdialenosti 90 cm od najvyššej časti stropu.

Veillez installer le détecteur de fumée à une distance horizontale de 90 cm de centre du plafond.

Installeer de rookdetector op een horizontale afstand van 90 cm van de bovenkant van het plafond.

Button Operation
Fonctionnement du bouton

Funkcia tlačidla
Toetsbediening



To set the device into pairing mode, press and hold the network button for 3 seconds.

To disconnect the device from the network, press and hold the network button for 5 seconds.

Ak chcete zariadenie prepnúť do režimu párovania, stlačte a podržte tlačidlo siete na 3 sekundy.

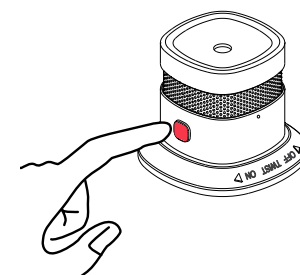
Ak chcete zariadenie odpojiť od siete, stlačte a podržte tlačidlo siete na 5 sekúnd.

Pour mettre l'appareil en mode de jumelage, maintenez le bouton de réseau enfoncé pendant 3 secondes.

Pour déconnecter le détecteur du réseau, maintenez le bouton de réseau enfoncé pendant 5 secondes.

Om het apparaat te koppelen, houdt u de netwerkknop 3 seconden ingedrukt.

Om het apparaat van het netwerk te ontkoppelen, houdt u de netwerkknop 5 seconden ingedrukt.



To test or to mute the alarm, press and hold the Test / Mute Button for 3 seconds.

Ak chcete zvukový alarm vyskúšať, stlačte a 3 sekundy podržte tlačidlo Test / Mute.

Pour tester ou mettre en sourdine l'alarme, maintenez enfoncé le bouton Test / Muet pendant 3 secondes.

Om het alarm te testen of te dempen, houdt u de Test/Mute-knop 3 seconden ingedrukt.

State	LED	Alarm Sound
Standby	Red LED flashes every 53 sec	N/A
Test	Red LED flashes quickly	rapid “Di-Di-Di”
Alarm	Red LED flashes quickly	rapid “Di-Di-Di”
Mute	Red LED flashes every 10 sec	N/A
Low Power	Red LED flashed one time	“Di” every 53 sec
Fault	Red LED flashed twice every 53 sec	“Di-Di” twice for every 53 sec
Pairing mode	Green LED flashes 5 times per sec	N/A
Pairing successful	Green LED solid for 3 sec	N/A
Pairing unsuccessful	Green LED flashes slowly (twice per sec) six times	N/A
Disconnect	Red LED turns on, then Green LED flashed slowly six times	N/A

Stav	LED	Zvuk alarmu
Pohotovostný režim	Červená LED bliká každých 53 s	nie je
Test	Červená LED rýchlo bliká	rychle “Di-Di-Di”
Alarm	Červená LED rýchlo bliká	rychle “Di-Di-Di”
Stlmiť	Červená LED bliká každých 10 s	nie je
Nízka spotreba	Červená LED raz blikne	“Di” každých 53 s
Chyba	Červená LED blikne 2-krát každých 53 s	“Di-Di” dvakrát každých 53 s
Režim párovania	Zelená LED bliká 5-krát za sekundu	nie je
Úspešné spárovanie	Zelená LED svieti 3 s	nie je
Neúspešné spárovanie	Zelená LED 6-krát pomaly bliká (2-kát za sekundu)	nie je
Odpojiť	Červená LED sa rozsvieti zelená LED pomaly blikne 6-krát	nie je

Etat	LED	Bruit d’alarme
Être prêt	Voyant LED rouge clignote toutes les 53 secondes.	N/A
Test	Voyant LED rouge clignote rapidement.	rapide “Di-Di-Di”
Alarme	Voyant LED rouge clignote rapidement.	rapide “Di-Di-Di”
Muet	Voyant LED rouge clignote toutes les 10 secondes.	N/A
Pile faible.	Voyant LED rouge clignote une fois.	“Di” toutes les 53 secondes
Défaut	Voyant LED rouge a clignoté deux fois toutes les 53 secondes.	“Di-Di” deux fois toutes les 53 secondes
Mode jumelage	Voyant LED verte clignote 5 fois par seconde.	N/A
Jumelage réussi	Voyant LED verte fixe pendant 3 secondes.	N/A
Jumelage échoué	Voyant LED verte clignote lentement (deux fois par seconde) six fois	N/A
Déconnecter	Voyant LED rouge s’allume, puis le voyant LED verte a clignoté lentement six fois	N/A

Status	LED	Alarmgeluid
Standby	Rood LED-lampje knippert elke 53 sec	NVT
Test	Rood LED-lampje knippert snel	snel “Di-Di-Di”
Alarm	Rood LED-lampje knippert snel	snel “Di-Di-Di”
Mute	Rood LED-lampje knippert elke 10 sec	NVT
Lage energie	Rood LED-lampje knippert eenmaal	“Di” elke 53 sec
Fout	Rood LED-lampje knippert tweemaal elke 53 sec	“Di-Di” tweemaal elke 53 sec
Koppelmodus	Groen LED-lampje knippert 5 maal per sec	NVT
Koppelen gelukt	Groen LED-lampje brandt 3 sec continu	NVT
Koppelen mislukt	Groen LED-lampje knippert langzaam 6 maal (tweemaal per sec)	NVT
Ontkoppelen	Rood LED gaat aan, daarna knippert het groene LED-lampje langzaam 6 maal	NVT

Installation

Instalácia

Installation

Installatie

1

Rotate the sensor anticlockwise to separate it from the bracket.

Senzor otočte proti smeru hodinových ručičiek a oddelte ho tak od držiaka.

Faites pivoter le capteur anti-horaire pour le séparer du support.

Draai de sensor linksom om de sensor uit de houder te halen.

2A

Install the bracket using the screws or the provided double-sided tape.

Držiak namontujte pomocou skrutiek alebo obojstrannej lepiacej pásky.

Installez le support à l'aide des vis ou du ruban adhésif double face fourni.

Installeer de houder met behulp van de schroeven of het bijgeleverde dubbelzijdige tape.

2B

Remove the double-sided tape and stick the alarm into the ceiling.

Odstráňte obojstrannú pásku a držiak senzora nalepte na strop.

Retirez le ruban adhésif double face et collez l'alarme au plafond.

Verwijder het dubbelzijdige tape en bevestig de detector aan het plafond.

3

Remove the battery insulating strip to turn on the detector and rotate the sensor clockwise into the bracket.

Odstráňte izolačnú pásku batérie, zapnite detektor. Otočte snímač v smere hodinových ručičiek a zapojte ho tak do držiaka.

Retirez la bande isolante de la pile pour allumer le détecteur et pivoter le capteur dans le sens horaire.

Verwijder de batterij-isolatiestrip om de detector in te schakelen en draai de sensor rechtsom in de houder.

App Pairing

App jumelage

Párovanie v aplikácii

App koppelen

1

Go to the App

Allez sur L'appli

Prejdite do aplikácie

Ga naar de Apo

2

3

4

5

6

Press and hold the network button for 3 seconds.

Stlačte tlačidlo siete a 3 sekundy ho podržte.

Appuyez et maintenez le bouton de réseau pendant 3 secondes.

Houd de netwerkknop 3 seconden ingedrukt.

7

8

9

Dashboard display

Affichage du tableau de bord

Zobrazenie ovládacieho panelu

Dashboarddisplay

No Smoke

Žiadny dym

Pas de fumée

Geen rook

Smoke

Dym

Fumée

Rook

Battery replacement

Remplacement de la pile

Výmena batérie

Batterij vervangen

Replace the battery following the correct polarity.

Vyberte starú batériu a vložte novú. Dodržte polaritu.

Remplacez la pile en respectant la polarité.

Let bij het vervangen van de batterij op de juiste polariteit.